

CODUL DEONTOLOGIC AL MEMBRILOR UNITA

Activitatea de traducător și interpret, presupune competențe și cunoștințe specifice, iar practicarea profesiei implică obligații și responsabilități.

Aderând la prezentul cod deontologic, fiecare membru al UNITA traducător și interpret, își asumă următoarele angajamente:

1. să traducă sau să interpreteze mesajul original cu fidelitate;
2. să respecte cu strictețe termenul stabilit, comportamentul ireproșabil în relația cu clienții indiferent de natura acestora (autorități, persoane juridice sau persoane fizice), colegialitate și solidaritate;
3. să nu accepte să lucreze în condiții care pot afecta negativ calitatea muncii sale;
4. să se perfecționeze continuu în domeniul lingvistic și în domeniul / domeniile sale de specialitate;
5. să se asigure că dispune de toate resursele necesare;
6. să păstreze confidențialitatea tuturor informațiilor care îi sunt furnizate de client;
7. să se delimiteze de orice situații în care ar intra în conflicte de interese;
8. să nu menționeze numele clientului ca referință decât dacă a obținut acordul acestuia;
9. se vor îmbrăca decent ori de câte ori sunt solicitați să presteze serviciile, în semn de respect pentru profesia lor și în același timp față de instanța de judecată sau orice alt organ prevăzut de lege care le solicită prestațiile;
10. să perceapă tarife care să îi permită funcționarea în mod legal și un trai decent;
11. să coopereze și să ofere sprijin celorlalți membri ai UNITA și să aibă o conduită loială și corectă față de colegi și față de UNITA ; să nu denigreze un coleg în scopul de a obține comenzi;

Indiferent de specialitate, **traducător** sau **interpret**, indiferent dacă am aderat sau nu la o asociație, indiferent de vechimea în profesie, un lucru este clar: fiecare dintre noi trebuie să avem un cod deontologic, o serie de norme etice, care să ne ghideze pașii în universul cuvintelor în care am pătruns cu ajutorul unei meserii minunate, cea de **traducător** sau de **interpret**.

Cu toții trebuie să ne asumăm o serie de obligații, cu toții trebuie să ne cunoaștem drepturile, și avem datoria de a ne practica meseria cu profesionalism și demnitate, respectându-ne clienții, colegii, minunata profesie și, nu în ultimul rând, pe noi înșine.